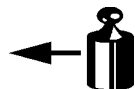
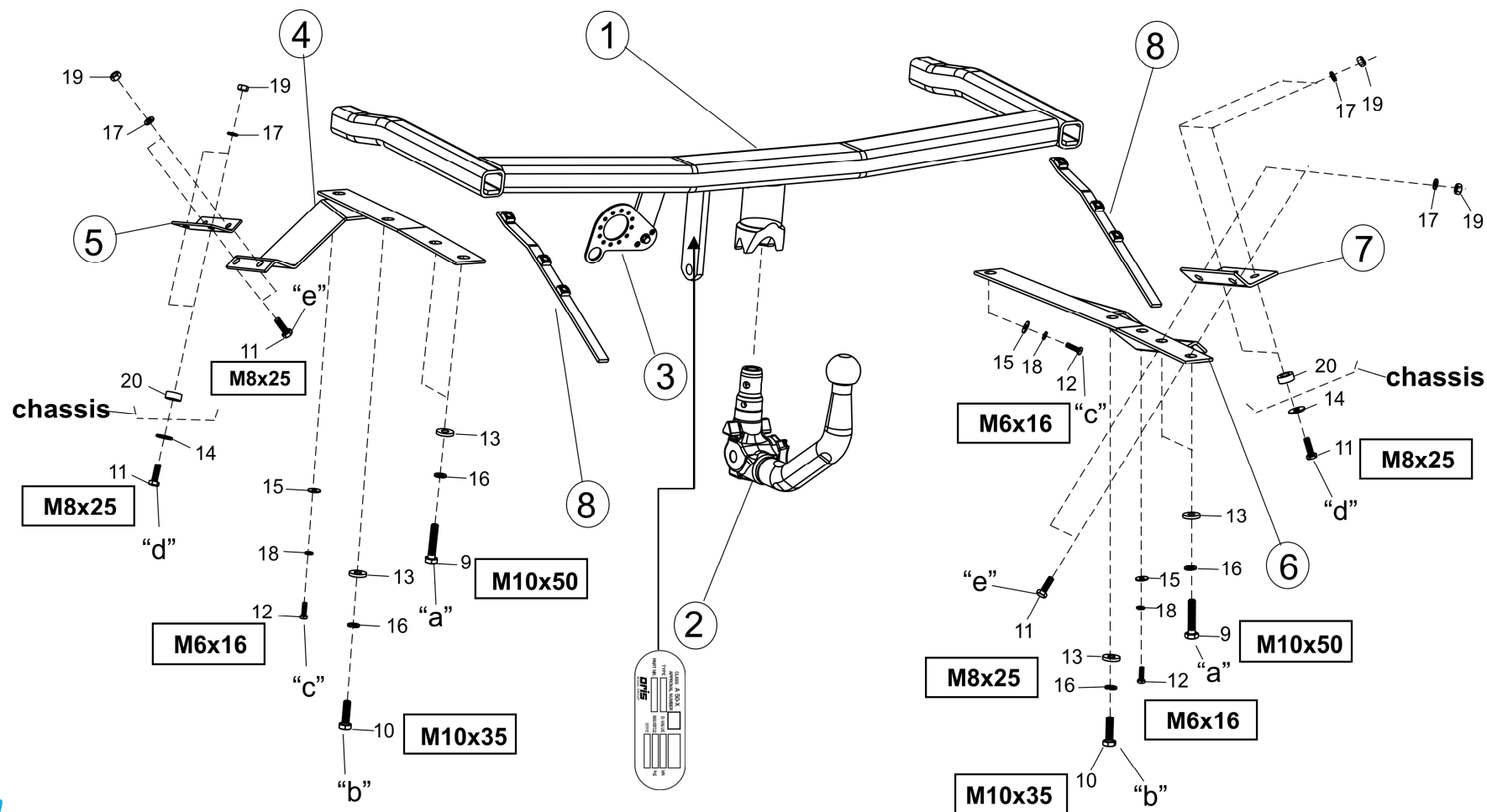
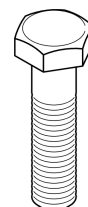


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandleiding Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Toyota Avensis Wagon (T25)  2003-2009 /1 TYPE NR.: 048-703 Ball code: 99-4071-4882	 EC 94/20 e7 00-0227	 2025 kg	 1550 kg	 75 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 8,61 kN	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td></tr><tr><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td></tr></table> © BOSAL BAF31 issue: 17.02.2010 Rev.:1	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
NL	D	GB	N	SF	I	F															
E	DK	S	CZ	H	RU	PL															



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegéről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Matériel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--



9. 4x M10x50
10. 2x M10x35
11. 8x M8x25
12. 3x M6x16



16. 6x M10
17. 8x M8
18. 3x M6



13. 6x M10
14. 4x M8



19. 8x M8



15. 3x M6



20. 4x Ø22x4x9

(CZ) 048-703 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte zadní nárazník a vložku nárazníku (tuto už v budoucnu nebudete potřebovat.).
3. Odstraňte tažné oko po obou stranách.
4. Odmontujte tepelný štít a spusťte dolů buben výfuku.
5. Zasuňte těleso tažného háku do podvozkového rámu, poté zasuňte desku s maticí **(8)** do podélného držáku tělesa tažného háku.
6. Volně namontujte doplňky **4;6** v bodech „b” pomocí přiložených spojovacích elementů, tak jak to uvádí náčrt. Namontujte zpět tažné oko spolu s doplňkovou deštičkou v bodech „a” pomocí přiložených spojovacích elementů, poté připevněte doplňkovou deštičku i v bodech „c”.
7. Volně namontujte doplňky **5;7** v bodech „d” pomocí přiložených spojovacích elementů, tak jak to uvádí náčrt (montuje se na horní polovinu podvozku). Nezapomeňte na to, že na součástce **7** se nachází jeden otvor navíc! Připevněte součástky **5;7** k součástkám **4;6** v bodech „e” pomocí přiložených spojovacích elementů, tak jak to uvádí náčrt.
8. Namontujte sklopitelný držák zásuvky, tak jak to uvádí **obr. 1**.
9. Tažné zařízení nastavte do středové polohy a fixně dotáhněte všechny šrouby:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Namontujte zpět všechny odstraněné součástky na vozidlo (kromě vložky nárazníku).
11. Namontujte tažní kouli, v souladu s montážními pokyny.
12. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
13. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
14. Montáž tažného zařízení smí být vykonaná jen v odborné dílně.

Formule ke zjištění D-hodnoty :
$$\frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(D) 048-703 Anbauanweisung:

1. Die Anhängavorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den hinteren Stoßfänger und die Stoßfängereinlage abmontieren (diese wird später nicht mehr benötigt).
3. Auf beiden Seiten die Schleppöse entfernen.
4. Die Wärmeschutzplatte abmontieren und die Auspufftrommel herunterlassen.
5. Den Schlepphakenkörper in den Fahrgestellrahmen rutschen lassen, dann das Mutterblech **(8)** in den Längsträger des Hakenkörpers.
6. Das Zubehör **4;6** lose an den Punkten „b” montieren, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend. Die Schleppöse zusammen mit der Zubehörplatte an die Punkte „a” zurückmontieren, mit den beigelegten Verbindungselementen, dann die Zubehörplatte auch an den Punkten „c” befestigen.
7. Das Zubehör **5;7** lose an den Punkten „d” montieren, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend (wird an die obere Hälfte des Fahrgestells montiert). Darauf achten, dass am Zubehör **7** eine zusätzliche Bohrung vorhanden ist! Das Zubehör **5;7** an den Punkten „e” am Zubehör **4;6** befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
8. Die wegklappbare Steckplatte entsprechend **Zeichnung 1** montieren.
9. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Jedes entfernte Teil wieder an das Auto zurückmontieren. (mit Ausnahme der Stoßfängereinlage).
11. Die Schleppkugel entsprechend der Montageanleitungen montieren.
12. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
14. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Formel für D-Wert-Ermittlung :
$$\frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(DK) 048-703 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern den bageste kofanger og inderkofangeren (der bliver ikke brug for den fremover).
3. Fjern trækøjet på begge sider.
4. Afmonter varmeskjoldet og sænk lydpuddingen ned.
5. Skyd tværvangen i chassisivangen og skyd møtrikpladen **(8)** ind i tværvangens langbjælke
6. Monter beslagene **4;6** løst ved punkterne **"b"** vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning. Sæt trækøjet på plads igen samt tilbehørsplade ved punkterne **"a"** vha. medfølgende befæstelseselementer og fastgør tilbehørspladen også ved punkterne **"c"**.
7. Fastgør beslagene **5;7** løst ved punkterne **"d"** vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning (skal monteres på chassissets øvre side). Pas på, at der er et ekstra hul på beslag **7**! Fastgør beslagene **5;7** til beslagene **4;6** ved punkterne **"e"** vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
8. Monter den nedklappelige stikdåseplade som vist på **figur 1**.
9. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle bolte:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Sæt alle dele på plads igen (undtagen inderkofangeren).
11. Monter trækkuglen ifølge monteringsvejledningen.
12. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).
14. Vi anbefaler, at montering udføres af specialværksted.

$$\text{Formel til registrering af D-værdien: } \frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(E) 048-703 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques posterior y el parachoques interior (este no va a ser necesario en lo sucesivo).
3. Quite en ambos lados al ojo de remolque.
4. Desmonte la pantalla térmica y baje el silenciador.
5. Deslice el cuerpo del gancho de remolque en la barra del chasis, después deslice la lámina con tuerca **(8)** en el soporte longitudinal del cuerpo del gancho de remolque.
6. Monte con laxitud los accesorios **4;6** en los puntos **"b"** con los elementos de enlace adjunto en base de la figura. Vuelva a montar el ojo de remolque conjuntamente con la lámina accesorio en los puntos **"a"** con los elementos de enlace adjunto, después fije la lámina accesorio en los puntos **"c"** también.
7. Fije con laxitud los accesorios **5;7** en los puntos **"d"** con los elementos de enlace adjunto en base de la figura (se monta sobre la parte superior del chasis). ¡Tenga cuidado porque en el accesorio **7** hay un hueco de más! Fije los accesorios **5;7** a los accesorios **4;6** en los puntos **"e"** con los elementos de enlace adjunto en base de la figura.
8. Monte el soporte del enchufe doblable hacia abajo y hacia arriba en base de la **figura 1**.
9. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después fije bien todos los tornillos:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Restituya en el vehículo todos los accesorios que quitó (excepto el parachoques interior).
11. Monte la bola de remolque de acuerdo a las instrucciones de montaje.
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
14. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

$$\text{Fórmula para la determinación del valor D: } \frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(F) 048-703 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs arrière et l'insertion du pare-chocs (il ne sera plus nécessaire).
3. Enlever l'anneau de l'attelage à tous les deux côtés.
4. Démonter la plaque protégeant contre la chaleur et descendre le pot d'échappement.
5. Faire glisser le corps de l'attelage dans la poutre du châssis puis la plaque à écrou (8) dans le support longitudinal du corps de l'attelage.
6. Monter les accessoires 4;6 lâchement aux points „b” par les éléments de fixation fournis selon le dessin. Remonter l'anneau de l'attelage avec les plaques accessoires aux points „a” par les éléments de fixation fournis et ensuite fixer la plaque accessoire aussi aux points „c”.
7. Fixer les accessoires 5;7 lâchement aux points „d” par les éléments de fixation fournis selon le dessin (ils seront montés à la partie supérieure du châssis). Faire attention qu'il y a un trou supplémentaire sur l'accessoire 7! Fixer les accessoires 5;7 aux accessoires 4;6 aux points „e” par les éléments de fixation fournis selon le dessin.
8. Monter la plaque dépliant supportant la prise selon **figure 1**.
9. Ajuster l'attelage en position centrale et serrer toutes les vis fixes:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Remonter toutes les pièces enlevées à la voiture (à l'exception de l'insertion du pare-chocs).
11. Monter la boule de l'attelage selon les instructions de montage.
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
14. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 048-703 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura takapuolen pus kuri ja pus kurin muovi (tätä ei tästedes tulla tarvitsemaan).
3. Irrota vetosilmät molemmalata puolelta.
4. Irrota lämpösuojalevy ja laske pakoputken rumpu.
5. Sujauta vetokoukku alustatankoon, sen jälkeen sujauta mutterilevy (8) kookun pituuspidikkeeseen.
6. Asenna osat 4;6 löysästi pisteisiin „b” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti. Asenna vetosilmä takaisin osalevyn kera pisteisiin „a” oheisilla sitomaelementeillä, sen jälkeen kiinnitä osalevy pisteisiin „c” myös.
7. Kiinnitä osat 5;7 löysästi pisteisiin „d” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti (asennetaan alustatangon yläpuolelle). Varo että osa 7:llä on lisäreikä! Kiinnitä osat 5;7 osiin 4;6 pisteistä „e” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
8. Asenna pistokkeenpitolevy kuva 1:n mukaisesti.
9. Aseta vetokoukku keskiasentoon ja kiristä kaikki ruuvit:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Asenna kaikki poistetut osat paikalleen autoon (lukuun ottamatta pus kurin muovia).
11. Asenna vetokuula asennusohjeiden mukaisesti.
12. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
13. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
14. Vetokoukun saa asentaa vain ammatti huoltopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 048-703 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the rear bumper and its inset (it is not needed later on).
3. Remove the towing ring in both sides.
4. Dismount the heatshield and lower the exhaust muffler.
5. Slide the crossbar into the frame member, and then slide the plate with nut **(8)** into the longitudinal beam of the crossbar.
6. Loosely fix accessories **4;6** at points **“b”** with the attached bonding units in accordance with the drawing. Remount the towing ring with the accessory plate at points **“a”** with the attached bonding units, and then fix the accessory plate at points **“c”** as well.
7. Loosely fix accessories **5;7** at points **“d”** with the attached bonding units in accordance with the drawing (it is mounted onto the upper half of the frame). Note that there is an extra hole in accessory **7** ! Fix accessories **5;7** to accessories **4;6** at points **“e”** with the attached bonding units in accordance with the drawing.
8. Mount the folding socket plate in accordance with **Figure 1**.
9. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Reassemble all the removed parts to the car (except for the bumper inset).
11. Mount the towing ball in accordance with the fitting instructions.
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
14. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value : } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 048-703 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a hátsó lökhárítót és a lökhárítóbetétet (erre a továbbiakban nem lesz szükség).
3. Távolítsa el a vonószemet mindkét oldalon.
4. Szerelje le a hővédő lemezt és a kipufogó dobót.
5. Csúsztassa a vonóhorog testét az alvázgerendába, majd csúsztassa az anyás lemezt **(8)** a horgotest hossztartójába.
6. Szerelje fel lazán a **4;6** tartozékokat a **„b”** pontokon a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján. Szerelje vissza a vonószemet a tartozéklemmezzel együtt az **„a”** pontokon a mellékelt kötőelemekkel, majd rögzítse a tartozéklemmezt a **„c”** pontokon is.
7. Lazán rögzítse a **5;7** tartozékokat a **„d”** pontokon a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján (alváz felső felére szerelődik). Ügyeljen rá hogy a **7-es** tartozékon van egy plusz furat! Rögzítse a **5;7** tartozékokat a **4;6** tartozékokhoz az **„e”** pontokon a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
8. Szerelje fel a lehajtható dugaljtartót a **1. ábra** alapján.
9. Igazítsa középhelyzetbe a horgotestet **(1)**, majd húzza meg a csavarokat:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Szereljen vissza minden eltávolított alkatrészt az autóra (kivéve a lökhárító betétet).
11. Szerelje fel a vonógömböt a felszerelési utasításoknak megfelelően.
12. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
13. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
14. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 048-703 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti posteriore e l'inserito (di questo non ci sarà più bisogno).
3. Rimuovere l'occhiello di traino da entrambi i lati.
4. Smontare la piastra termoprotettiva e togliere la marmitta.
5. Far scivolare il blocco del gancio di traino nell'asse del telaio poi far scivolare la piastra con i dadi (8) nella barra portante del blocco del gancio.
6. Montare senza stringere gli accessori 4;6 nei punti „b” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno. Rimontare l'occhiello di traino insieme alle piastre accessorie nei punti „a” con gli elementi di collegamento inclusi, poi fissare la piastra accessoria anche ai punti „c”.
7. Fissare senza stringere gli accessori 5;7 nei punti „d” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno (vanno montati sulla metà superiore del telaio). Porre attenzione al fatto che sull'accessorio 7 c'è un foro in più. Fissare gli accessori 5;7 agli accessori 4;6 nei punti „e” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Montare la piastra della presa pieghevole in base alla **figura 1**.
9. Regolare il gancio di traino in posizione centrale, poi stringere tutti i bulloni:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Rimontare tutti i componenti precedentemente tolti (tranne l'inserito del paraurti).
11. Montare la sfera di traino conformemente alle istruzioni di montaggio.
12. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
13. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
14. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D :
$$\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(N) 048-703 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes på festepunktene.
2. Demonter den bakre støtfangeren og støtfangerinnlegget (Disse trenger du ikke lenger).
3. Fjern slepeøyet fra begge sider.
4. Demonter varmeskjoldet og senk ned eksospotten.
5. Gli tilhengerfestet inn i chassisvangen, og gli platen med mutter (8) inn i tilhengerfestets brakett.
6. Monter delene 4;6 løst ved punktene „b” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet. Sett slepeøyet samt platen tilbake på plass ved punktene „a” ved hjelp av de vedlagte festelementene, så fest platen også ved punktene „c”.
7. Fest delene 5;7 ved punktene „d” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet (monteres på den øverste delen av chassisen). Pass på at delen 7 har en ekstra hull. Fest delene 5;7 til delene 4;6 ved punktene „e” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet.
8. Monter den nedbrettbare kontaktholderen i henhold til **bilde 1**.
9. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Remonter alle de fjernte bildelene (unntatt av støtfangerinnlegget).
11. Monter kuledelen i henhold til monteringsveiledningen.
12. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
13. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).
14. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen :
$$\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(NL) 048-703 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de achterbumper en de binnenbumper (deze komt te vervallen).
3. Verwijder het trekoog aan beide kanten.
4. Demonteer de hittebestendige plaat en laat de uitlaatgeluiddemper zakken.
5. Laat de trekhaak in de chassisbalk glijden en laat vervolgens de moerplaat **(8)** in de langsligger van de trekhaak glijden.
6. Monteer de onderdelen **4** en **6** handvast op de punten „b” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening. Monteer het trekoog opnieuw, samen met de onderdeelplaat op de punten „a” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en bevestig vervolgens de onderdeelplaat tevens op de punten „c”.
7. Bevestig de onderdelen **5** en **7** handvast op de punten „d” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening (er wordt gemonteerd aan de bovenzijde van het chassis). Let op: bij onderdeel **7** is een extra boorgat te vinden! Bevestig onderdelen **5** en **7** aan onderdelen **4** en **6** op de punten „e” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
8. Monteer de uitklapbare stekkerhouder aan de hand van **afbeelding 1**.
9. Zet de trekhaak in het midden en trek alle bouten aan:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Plaats alle gedemonteerde onderdelen terug op de auto (met uitzondering van de binnenbumper).
11. Monteer de trek kogel overeenkomstig de monteringsinstructies.
12. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).
14. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde :
$$\frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} = D \text{ [kN]}$$

(PL) 048-703 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować tylny zderzak i wkładkę zderzaka (nie będzie ona już potrzebna).
3. Należy z obu stron usunąć pierścienie holownicze.
4. Należy zdemontować płytę termiczną i opuścić tłumik.
5. Blok haka holowniczego należy wsunąć w belkę podwozia, a następnie wsunąć płytę z nakrętkami **(8)** w podłużny wspornik bloku holowniczego.
6. Załączone elementy nr **4;6** należy luźno zamontować w punktach „b” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu. Należy zamontować z powrotem pierścienie holownicze wraz z załączoną płytą w punktach „a” za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu, a następnie zamocować załączoną płytę również w punktach „c”.
7. Załączone elementy nr **5;7** należy luźno zamontować w punktach „d” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu (na wierzchnią część podwozia). Należy zwrócić uwagę na dodatkowy otwór w elemencie nr **7**! Elementy nr **5;7** należy zamontować do elementów nr **4;6** w punktach „e” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu.
8. Opuszczaną płytę z gniazdem wtykowym należy zamontować na podstawie rysunku nr **1**.
9. Hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Wszystkie części zdjęte należy z powrotem zamontować (za wyjątkiem wkładki zderzaka).
11. Zaczep kulisty należy zamontować na podstawie instrukcji montażu.
12. Po przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące hak holowniczy i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
13. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid 2 N.B.W.)
14. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

Obliczanie wartości D:
$$\frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} = D \text{ [kN]}$$

(RU) 048-703 Указания по монтажу:

1. Разберите фаркоп и аксессуары, после чего проверьте каждую деталь. В случае необходимости удалите защитный клей с территории фиксирующих точек.
2. Демонтируйте задний бампер и вкладыш бампера (этих деталей в будущем не потребуется).
3. Удалите тяговое очко с обеих сторон.
4. Демонтируйте термоизоляционную пластину, и опустите выхлопной барабан.
5. Вдвиньте тело фаркопа в балку шасси, затем вдвиньте гайочную пластину (8) в продольную балку фаркопа.
6. Слегка прикрепите приложенные крепежные элементы к аксессуарам (4;6) в точках „b”, согласно рисунка. Вмонтируйте обратно тяговое очко вместе с аксессуарными пластинами в точках „a”, с помощью приложенных крепежных элементов, а затем закрепите аксессуарную пластину и в точке „c”.
7. Слегка прикрепите аксессуары (5;7) в точках „d” с помощью приложенных крепежных элементов (к верхней части шасси), на основании рисунка. Внимание: на 7-ом аксессуаре есть дополнительное отверстие сверления! Прикрепите аксессуары (5;7) к аксессуарам (4;6) в точках „e” с помощью приложенных крепежных элементов, согласно чертежа.
8. Установите откидной штепсель, согласно рисунка 1.
9. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора:

M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Установите обратно все снятые компоненты на машину (с исключением вкладыша бампера).
11. Установите тяговой шарик, согласно монтажным инструкциям.
12. Приблизительно через каждую 1000 тяговых километров необходимо проверять натяг фиксирующих болтов фаркопа, и по необходимости затянуть их до соответственного упора.
13. Босал дает гарантию только на неисправности, происходящие из использования по назначению. (арт. 185 лид 2 N.B.W).
14. Монтаж фаркопа разрешается производить только силами специальных мастерских.

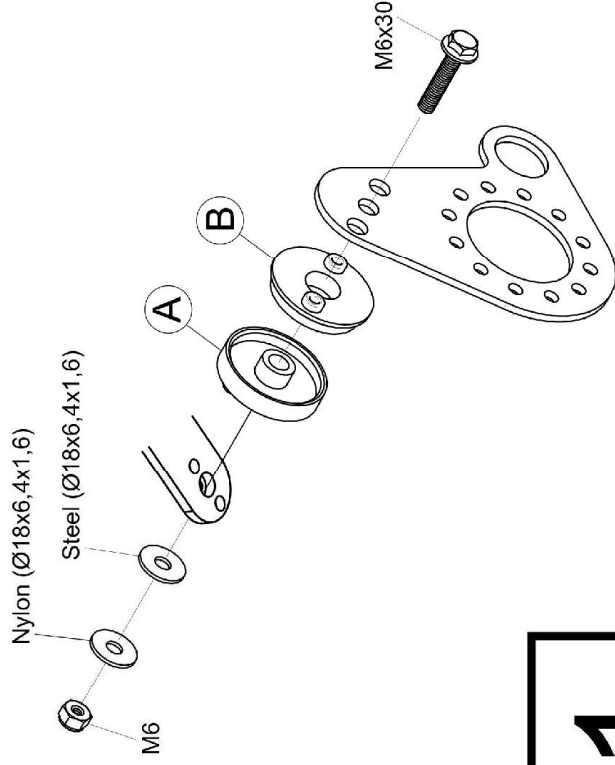
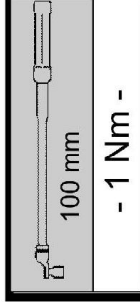
$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 048-703 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av den bakre stötfångaren, och stötfångare-inlägget (dessa kommer ej att användas mer).
3. Ta bort dragmaskan, vid båda sidorna.
4. Montera av värmeskölden, sedan sänka ned trumman av ljuddämparen.
5. Sticka in kroppen av dragkroken, i bjälken av underredet, sedan sticka in skivan med muttern (8), i längsgående fastjärnet av dragkrokens kroppen.
6. Sätta fast – endast lösligt – tillbehören 4;6, vid punkterna „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen. Montera tillbaka dragmaskan, samt tillbehörskivorna, vid punkterna „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna; sedan sätta fast tillbehörskivorna, vid punkterna „c” också.
7. Sätta fast – endast lösligt – tillbehören 5;7 vid punkterna „d”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen (dom skulle monteras på den övre delen av underredet). Akta, att det finns ett ytterligare borrhål, på tillbehör 7! Sätta fast tillbehören 5;7 till tillbehören 4;6, vid punkterna „e”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Montera den hopfällbara kontakt dosan, enligt teckning 1.
9. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:

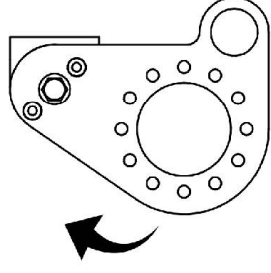
M10 (8.8)	46 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Montera tillbaka samtliga beståndsdelarna, som röjades undan, på fordonen (förutom stötfångare-inlägget).
11. Montera dragkulan, enligt monteringsinstruktioner.
12. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
13. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
14. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

$$\text{Formel för fastställning av D-värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

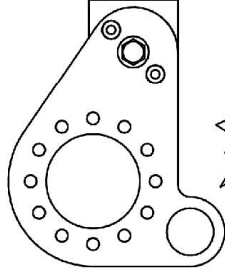


1.

1



2



CLICK